



Manon Regimbald

Agreste  
 Artificiel  
 Arcadien  
 Artialisation  
 Cabane  
 Cartographie  
 Chemin  
 Clôture  
 Cosmophonie  
 Coulisses  
 Dérive  
 Entropie  
 Espace  
 Fabrique  
 Fenêtre  
 Forêt  
 Génie  
 In visu  
 In situ  
 Jardin  
 Marine  
 Panorama  
 Paradis  
 Pastoral  
 Paysage  
 Perspective  
 Pittoresque  
 Psychogéographique  
 Promenade  
 Rusticage  
 Rocaille  
 Ruine  
 Transitoire  
 Védutisme  
 Vernaculaire  
 Vue

Manon Regimbald : professeure associée au département d'histoire de l'art à l'UQÀM et directrice générale du Centre d'exposition de Val-David. Elle a organisé plusieurs expositions et publié de nombreux textes dans une perspective interdisciplinaire. Préoccupée par l'art du paysage et des jardins, elle s'intéresse à la problématique du lieu ainsi qu'aux chevauchements entre le texte et l'image.



Pierre Nepveu

Âme  
 Argile  
 Artère  
 Astre  
 Autobus  
 Barre  
 Boussole  
 Bruissement  
 Carouge  
 Caverne  
 Chorégraphie  
 Corneille  
 Éboulis  
 Embâcle  
 Falaise  
 Fourmi  
 Fournure  
 Frasil  
 Granit  
 Grégorien  
 Habiter  
 Horizon  
 Humer  
 Lumière  
 Mouche  
 Nid  
 Noir  
 Oiseau  
 Orée  
 Ornières  
 Papillon  
 Portage  
 Raton-laveur  
 Rouscailler  
 Socle  
 Substance  
 Tambour  
 Thuya  
 Toundra  
 Tourbière

Pierre Nepveu est poète, essayiste, romancier, et il a enseigné la littérature à l'Université de Montréal. Il est l'auteur de nombreux essais, dont *Romans-fleuves* (1997), *Lignes aériennes* (2002) et *Verbes majeurs* (2009), aux Éditions du Noroît. Il a aussi consacré une biographie à Gastion Miron, aux Éditions Boréal en 2011. Il a obtenu de nombreux prix et est membre de l'Académie des lettres du Québec.



# L'ARBRE DE LA MÉMOIRE DE LA LANGUE FRANÇAISE

Symposium international d'art *in situ*  
Du 14 juillet au 14 octobre 2012 - Val-David

Âme Tambour  
 Portage Fourmi Chorégraphie  
 Argile Horizon Ski Fournure Tourbière  
 Substance Habiter Toundra Humer Caverne  
 Granit Éboulis Socle Autobus Barre Nid Thuya  
 Corneille Ornières Noir Embâcle Mouche Papillon  
 Falaise Carouge Artère Géographie Oiseau Jazz  
 Boussole Lumière Tourisme Grégorien Frasil Canton  
 Roche Montée Bruissement Raton-laveur Rouscailler Rang  
 Peuplement Rivière Chasse Chantiers Colonisation Terres  
 Paroisse Quaternaire Tuberculose Télémark Câble  
 Psychogéographique Réseau Paroisse Gillespie  
 Artialisation Montagne Altitude Bloc  
 Cosmophonie Amérique Pistes  
 Perspective Vernaculaire  
 Médiance Carte Astre Précambrien Été  
 Algonquins Cartographie Flore Orée Curé Climat Érable  
 Faune Laurentides Paysage Agreste Artificiel Arcadien  
 Cabane Clôture Dérive Échelle Entropie  
 Espace Fabrique Fenêtre Génie In visu  
 In situ Jardin Védutisme Coulisses  
 Marine Panorama Pastoral  
 Paysage  
 Point Vue  
 Rocaille  
 Cabane  
 Ruine  
 Glacier  
 Arbre  
 Patrie  
 Nord  
 Éden  
 Pays  
 Relief  
 Paradis  
 Printemps  
 Lieu Bois Sud  
 Pittoresque Terre Forêt  
 Transitoire Mont Promenade  
 Rusticage Musique Train  
 Pêche Hiver Mousse  
 Québec Région Roche  
 Sapin Ruisseau Chemin  
 Source

**35<sup>e</sup> anniversaire**

**35<sup>e</sup> anniversaire de la Charte de la langue française**

À l'occasion du Symposium international d'art *in situ* 2012 sous la thématique du LEGS, nous soulignons la mémoire des lieux. Des œuvres et des créateurs invités de 2011-2012 naît une réflexion sur la question de l'héritage et de la pérennité. « Qu'allons-nous léguer à nos enfants comme environnement, comme culture et comme langue dans une société du jetable et de la consommation à outrance, où règne l'éphémère sans la mémoire de l'histoire ? »

Nous voulons souligner le 35<sup>e</sup> anniversaire de la Charte de la langue française par notre projet L'ARBRE DE LA MÉMOIRE DE LA LANGUE FRANÇAISE, un projet innovateur dans les Jardins du précambrien : nommer par des mots justes de notre langue française la géographie, la poésie, l'histoire et l'art.

L'ARBRE DE LA MÉMOIRE DE LA LANGUE FRANÇAISE est aussi une œuvre collective, une installation d'art *in situ* en porcelaine dans laquelle vous pourrez graver les plus beaux mots que vous aura inspiré votre parcours dans les Jardins du précambrien.

L'idée de l'arbre rejoint **L'arbre de vie — El Árbol de la Vida** que l'on trouve souvent au Mexique ou l'arbre généalogique au Québec. On retrouve cette idée dans le livre de Gabriel Garcia Marquez, *Cent ans de solitude* : « Les gens mettent les mots sur les choses, car ils ont perdu la mémoire des mots », un rappel à notre devise *Je me souviens*.

C'est un grand honneur de recevoir nos invités lors de leurs visites guidées dans les Jardins du précambrien. Bienvenue à tous.

René Derouin, directeur artistique

## DATES ET DÉROULEMENT DE L'ACTIVITÉ

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>21 juillet</b><br>14 h à 16 h 15 | <b>Géographie</b><br>Henri Dorion, géographe et musicien |
| <b>28 juillet</b><br>14 h à 16 h 15 | <b>Poésie</b><br>Pierre Nepveu, poète et écrivain        |
| <b>4 août</b><br>14 h à 16 h 15     | <b>Histoire</b><br>Michel Allard, historien              |
| <b>11 août</b><br>14 h à 16 h 15    | <b>Art</b><br>Manon Regimbald, théoricienne de l'art     |

## RÉALISATION DU PROJET

René Derouin, directeur artistique  
Louise Blanchard, animation et visites guidées  
Chloë Charce, coordonnatrice



Henri Dorion



Michel Allard

Altitude  
Amérique  
Arbre  
Automne  
Bloc  
Bouclier  
Carte  
Climat  
Érable  
Été  
Faune  
Flore  
Géographie  
Glacier  
Hiver  
Laurentides  
Lieu  
Montagne  
Mousse  
Musique  
Nord  
Patrie  
Pays  
Paysage  
Précambrien  
Printemps  
Quatenaire  
Québec  
Région  
Relief  
Roche  
Ruisseau  
Sapin  
Source  
Sud  
Terre  
Territoire  
Val-David  
Vallée  
Végétation

Henri Dorion, géographe, juriste, musicien, a enseigné dans plusieurs universités québécoises et étrangères, et est l'auteur de nombreuses publications. Il a réalisé plusieurs expositions internationales au Musée de la Civilisation de Québec, a dirigé des organismes de gestion toponymique, au niveau régional, national et international. Sa carrière a aussi été soulignée par de nombreux prix.

Algonquins  
Agriculture  
Artiste  
Artisan  
Butte  
Curé  
Canton  
Chantiers  
Chasse  
Colonisation  
Créateurs  
Crise  
Gillespie  
Jackrabbit  
Labelle  
Mathieu  
Montée  
Morin  
Moulin  
Pays  
Paroisse  
Pêche  
Piste  
Plante  
Rang  
Remontée  
Rivière  
Ski  
Tourisme  
Train

Détenteur d'un doctorat en histoire, Michel Allard est professeur retraité de l'UQAM, où il demeure professeur associé en éducation et en muséologie. En plus de donner des conférences au Québec et à l'étranger sur l'histoire et l'éducation muséale, il participe à la rédaction d'articles et d'ouvrages consacrés à l'histoire de l'éducation au Québec.



f jardinsprecambrien

LES JARDINS DU  
**PRÉCAMBRIEN**  
1301, montée Gagnon, Val-David  
819 322-7167 / 1 877 858-1222  
info@fondationderouin.com

